Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 71

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 71 Bern, Freitag 26. März 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, vendredi 26 mars 1965 **No 71**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
EXPO 64 Einfache Gesellschaft, Abteilung: «Spedition, Lagerung, Zoll», 4002, Basel.
Familie Felber, Hotel Kurhaus Belmont Wilderswil AG.
Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», Genève.
Mobfi S.A., Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Territoire des Comores: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

23. Februar 1965.

Baugenossenschaft Tibeterheim Rüti ZH, in Rüti (Zürich). Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Mai und 18. Oktober 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, heimatvertriebenen Tibetern in Rüti (Zürich) eine Wohnstätte zum Zwecke des Neuaufbaus ihrer Existenz zu verschaffen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Willi Botta, von und in Rüti (Zürich), Präsident; Kaspar Baumann, von und in Rüti (Zürich), Vizepräsident; Klaus Albrecht, von und in Rüti (Zürich), Verwalter und Hans Friedmann, von und in Rüti (Zürich), Aktuar. Der Präsident, Willi Botta, oder der Vizepräsident, Kaspar Baumann, führt Kollektivunterschrift mit dem Verwalter, Klaus Albrecht, oder dem Aktuar, Hans Friedmann; die beiden ersteren und die beiden letzteren sind unter sich nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftsdomizil: Rapperswilerstrasse 109 (c/o Klaus Albrecht).

19. März 1965. Chemische Produkte.

Rutara G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1964, Seite 1143), Herstellung chemischer Produkte usw. Die Gesellschafterversammlung vom 20. Januar 1965 hat die Statuten geändert. Rolf W. Staub ist nicht mehr Gesellschafter, bleibt aber Geschäftsführer. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin «Pharmakon A.G.» übergegangen, wodurch sich deren Stammeinlage, die nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht hat.

19. März 1965.

Rex-Film-Verleih A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 618). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Rex-Film AG.**

19. März 1965. Waren aller Art.

Compagnie de distribution d'articles industriels S.A. bisher in Genf (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1964, Seite 1429). Die Generalversammlung vom 24. Februar 1965 hat die Statuten, die vom 3. März 1964 datieren und am 21. April 1964 geändert worden sind, revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Firma lautet **Chemora Vertriebs AG.** Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb für eigene und fremde Rechnung sowie den Handel mit Produkten, vor allem der chemischen und Kunststoffindustrie, sowie den Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Aktien zu Fr. 500, die nun auf den Namen lauten; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. André Guinand und Athanase Ghertsos, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Jean-Pierre Bachmann ist erloschen. Werner Stüber ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Janos Horvath, staatenlos, in Ennetbaden (Aargau). Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8 in Zürich 8.

19. März 1965.

Baugenossenschaft Contraves, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 201). Gallus Hafner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Unterschrift von Arno Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, welcher als Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift gewählt worden war und inzwischen bereits wieder aus dem Vorstand ausgeschieden ist, erloschen. Neu ist als Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift gewählt worden Yves Ammann, von Frauenfeld, in Kloten; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten des Vorstandes.

19. März 1965.

Chemische Fabrik Uetikon (Fabrique de Produits Chimiques Uetikon), in Uetikon am See, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1964, Seite 2978). Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Dr. Bernhard Schaub-Trümpler, von Zürich und Ormalingen, in Zollikon.

19. März 1965. Liegenschaften.

Utosa A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2978). An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Oskar Hoffmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Kurt Balsiger, von Mühlethurnen (Bern), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Betz, von und in Zürich.

19. März 1965. Holz.

A. Pfenninger & Co., in Kilchberg. Unter dieser Firma sind die Ehegatten Albert und Nelly Pfenninger-Blickenstorfer, beide von Kilchberg (Zürich) und Uster, in Kilchberg (Zürich), in Gütertrennung lebend, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang genommen hat. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Susanna und Regula Pfenninger, beide von Kilchberg (Zürich) und Uster, in Kilchberg (Zürich). Handel mit Gehölzen. Bahnhofstrasse 1.

19. März 1965. Baggerei.

E. Wettstein, in Winterthur (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2438), Baggerunternehmung. Der Firmainhaber Ernst Wettstein wohnt nun in Lindau (Zürich). Die Unterschrift von Rosa Bänziger-Bohl ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Im Hessengütli 2.

19. März 1965.

Conzett & Huber, Druckerei und Verlag, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1963, Seite 1447). Die Prokura von Franz Huber ist erloschen.

19. März 1965. Lodenstoffe und -kleider.

Adrian Diem, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1935, Seite 989). Die Firma lautet neu: **Loden-Diem.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Lodenstoffen und Lodenbekleidungen. Neues Geschäftsdomizil: Römergasse 6.

19. März 1965.

Economic Development & Industrial Services Corporation (Edesco), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 310). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 35 in Zürich 8.

19. März 1965.

Intermarket Promotion and Coordination AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2238). Besorgung von Handelsgeschäften jeder Art usw. Dr. Andreas M. Rickenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

19. März 1965. Liegenschaften.

Amrein, in Bern, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 191). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. März 1965.

Ziegelei Zollikofen A.G. (Tuilerie Zollikofen S.A.), in Zollikofen (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 858). Prokurist Bruno Allemann wohnt nun in Bremgarten bei Bern. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 3.

19. März 1965.

Ziegelei Tiefenau A.G., in Bern (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 858). Prokurist Bruno Allemann wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

20. März 1965.

Clichéfabrik Busag A.G. (Fabrique de clichés Busag S.A.) (Fabbrica di clichés Busag S.A.) (Busag, Photo-Engraving Co.), in Bern (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1964, Seite 2282). Dr. Paul Schorer, Mitglied, ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Ulrich Weber-Brügger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

20. März 1965. Textilwaren.

Albrecht Küng, in Bern, Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 954). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. März 1965.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1964, Seite 3887). Die Prokura von Hans Stricker ist erloschen.

20. März 1965. Sanitäre Bedarfsartikel usw.
M. Schaerer A.G., in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1961, Seite 3723). Es sind ernannt worden: Ernst Zumstein zum stellvertretenden Direktor und Werner Pfändler zum Vizedirektor. Sie führen nicht mehr Prokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

19. März 1965. Intérieur-Kunstgewerbe.
M. Mürset-Steiner, in Biel, Intérieur-Kunstgewerbe (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3615). Die Inhaberin Marie Mürset geb. Steiner wohnt nun in Biel.

22. März 1965. Immobilien.
Chs. Iseli, in Biel, Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art (SHAB. Nr. 231 vom 6. Oktober 1961, Seite 2902). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. März 1965. Industrie-Edelsteine.
Alleor Henri J. Moser, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Henri Jean Moser, von Landiswil, in Biel. Handel mit Industrie-Edelsteinen und verwandten Produkten. Reitschulstrasse 1.

Bureau Büren an der Aare

18. März 1965. Elektrische Unternehmungen.
Walter Jenny, in Büren an der Aare, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1954, Seite 2090). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. März 1965. Elektrische Unternehmungen usw.
Heinrich Thönen, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Heinrich Thönen, von Reutigen (Bern), in Büren an der Aare. Elektrische Unternehmungen, Telephonanlagen. Hauptgasse 13.

18. März 1965. Uhren.
Montres Buler SA, in Lengnau, Fabrikation von Roskopf-Uhren und Handel mit Uhren aller Art (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2613). Roman Edelmann, von Muolen (St. Gallen), in Grenchen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. März 1965. Uhren.
Edgar Rihs, Edgaris-Watch, in Lengnau, Fabrikation von und Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1219). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964 durch die nachstehend eingetragene «Edgaris Watch SA (Edgaris Watch AG) (Edgaris Watch Ltd), in Lengnau, gelöscht.

20. März 1965. Uhren.
Edgaris Watch SA (Edgaris Watch AG) (Edgaris Watch Ltd), in Lengnau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen, sowie mit der Uhrenfabrikation zusammenhängender Fertigprodukte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Edgar Rihs, Edgaris-Watch», in Lengnau, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964. Den Aktiven in der Höhe von Fr. 38 333 stehen Passiven im Betrage von Fr. 1561.45 gegenüber, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 36 771.55 ergibt. Als Gegenwert werden dem Sacheinleger 36 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt, während der Restbetrag von Fr. 771.55 ihm gutgeschrieben wird. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Edgar Rihs, in Lengnau, Präsident; Toni Rihs, in Lengnau, Vizepräsident; Fred Rihs, in Solothurn, Sekretär, und Ernst Rihs, in Lengnau, alle von Meinisberg. Edgar und Toni Rihs führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Krähenbergstrasse 6, in gemieteten Räumlichkeiten.

Bureau Burgdorf

19. März 1965. Versicherungen.
Heinz Krieg, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Heinz Krieg, von Hasle b. B., in Burgdorf. Versicherungs-Hauptagentur der «Zürich-Unfall», «Vita» und der «Basler-Feuer» sowie Handel, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Bahnhofstrasse 43.

22. März 1965. Metzgerei.
Hans Hofer, in Wynigen, Metzgerei, Wursterei, Viehhandlung (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1954, Seite 1422). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. März 1965. Biskuits.
Weba Produkte A.G., in Burgdorf, Fabrikation von Biskuits und Diätgebäck (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3232). Alberto Zürcher, Präsident, und Giulio Lurati, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Verwaltungsräte gewählt: Hans Keller, als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bisher Sekretär und Delegierter des Verwaltungsrates, Frau Teresa Keller-Zürcher, von Konolfingen, in Burgdorf, als Vizepräsidentin, und Franco Enrico Keller, von Konolfingen, in Burgdorf, als Sekretär. Hans Keller führt als Delegierter des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Frau Teresa Keller-Zürcher und Franco Enrico Keller führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Bernstrasse 73, beim Präsidenten.

Bureau de Courtelary

Rectification.
Société coopérative de consommation de Sonceboz-Sombeval. Raison sociale exacte. (FOSC. du 15 mars 1965, N° 61, page 802).

20 mars 1965. Transports de bois.
Wyssen & Prysi, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval, Christian Wyssen, de Frutigen, à Sonceboz, et Christian Prysi, d'Uebeschi, à Sonceboz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1961. La maison confère procuration individuelle à Lucie Wyssen, épouse de Christian, née Stauffer, de Frutigen, à Sonceboz. Transports de bois.

Bureau de Delémont

6 mars 1965. Boîtes de montres.
Paul Wyss S.A., à Courtételle. Suivant acte authentique et statuts du 11 février 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fabrique de boîtes de montres. La société peut participer à d'autres entreprises semblables et s'intéresser à toutes affaires en rapport avec son but. Elle peut également acheter, construire, exploiter et vendre des immeubles. Le capital social de fr. 75 000 est divisé en 75 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Selon contrat du 11 février 1965, la société a repris avec effet au 1er janvier 1965 l'actif et le passif de la raison individuelle «Paul Wyss», à Courtételle, d'après bilan au 31 décembre 1964 accusant un actif de fr. 262 220.95 et un passif de fr. 188 176.15, soit un actif net de fr. 74 044.80. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 74 044.80 contre remise à l'apporteur de 55 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde de fr. 19 044.80 lui étant crédité; 20 actions de fr. 1000 chacune sont entièrement libérées par compensation partielle des créances, figurant au passif du bilan. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Paul Wyss», avec effet rétroactif au 1er janvier 1965. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Paul Wyss, de Hubersdorf, à Courtételle, président; Colombe Comte née Wyss, de et à Courtételle, secrétaire, et Guy Wyss, de Hubersdorf, à Courtételle, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

18 mars 1965. Boîtes de montres.
Paul Wyss, à Courtételle, fabrication de boîtes de montres, métal et acier (FOSC. du 16 juin 1952, N° 138, page 1538). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société «Paul Wyss S.A.», à Courtételle.

18 mars 1965.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Roggenburg, à Roggenburg, société coopérative (FOSC. du 21 janvier 1954, N° 16, page 179). Albert Schmidlin, président; Edmond Girodat, vice-président, et Adolphe Perrin, secrétaire, ne font plus partie de la société; leur signature est radiée. Ont été nommés: Otto Baumgartner-Schmidlin, de Weiach (Zurich), à Roggenburg, président; Robert Schmidlin, de et à Roggenburg, vice-président, et Otto Bloch, de et à Roggenburg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président, ou du vice-président, avec le secrétaire.

Bureau Fraubrunnen

17. März 1965. Metallwaren.
Adolf Urban, in Fraubrunnen. Inhaber der Firma ist Adolf Urban, von Bimmingen, in Fraubrunnen. Fabrikation von Metallwaren.

18. März 1965. Gipserei, Malerarbeiten.
Johann Nacht, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Johann Nacht, von Vechigen, in Münchenbuchsee. Gipser- und Malergeschäft.

18. März 1965. Kolonialwaren usw.
Martha von Ballmoos, in Fraubrunnen, Kolonialwaren, Quincaillerie- und Merceriewaren (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1923, Seite 350). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

22. März 1965.
Brunnengenossenschaft II. Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 472). Franz Müller ist als Sekretär zurückgetreten und aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde Otto Vogt, von Messen, in Münchenbuchsee, gewählt. Er zeichnet als Sekretär kollektiv zu zweien mit dem Präsident und Vizepräsident.

Bureau Interlaken

20. März 1965.
Heno-Watch S.A., in Interlaken, Fabrikation von und Handel mit Uhren aller Art usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2955). Kollektivprokura wurde erteilt an: Eugen Deutsch, von Ottoberg (Thurgau), und Theodor Hasse, von Rubigen (Bern), beide in Interlaken.

Bureau Laupen

19. März 1965. Gartenbau.
Hans Klopfstein, in Laupen. Inhaber der Firma ist Hans Klopfstein, von und in Laupen. Gartenbau. Bösingenstrasse.

20. März 1965.
Brunnengenossenschaft Süri, in Süri, Gemeinde Neuenegg (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1960, Seite 227). Karl Ulrich ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Otto Häuni, von Toffen, in Süri, Gemeinde Neuenegg; er zeichnet zu zweien mit Präsident und Sekretär.

20. März 1965.
Wasserversorgungsgenossenschaft Juchlishaus und Umgebung, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1957, Seite 3315). Ernst Mäder, Vizepräsident und Kassier, ist infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident und Kassier wurde gewählt Heinz Reinhard, von Lützelflüh, in Juchlishaus, Gemeinde Mühleberg; er zeichnet zu zweien mit Präsident und Sekretär.

20. März 1965.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Rosshäusern und Umgebung, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1003). Der Präsident Ernst Krummen ist infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Zingg, von Mühleberg, in Mauss, Gemeinde Mühleberg, wurde zum Präsidenten, und Albrecht Wyss, von Landiswil, im Stegrain, Gemeinde Mühleberg, bisher Beisitzer, zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau de Moutier

18 mars 1965. Epicerie, rôtisserie de café.
Roger Girod – a Marca, à Reconvilier. Le titulaire est Roger Girod, de Pontenet à Reconvilier. Epicerie, rôtisserie de café.

22 mars 1965.
Banque Populaire Suisse, succursale à Montier, avec siège principal à Berne (FOSC. du 27 juillet 1961, N° 171, page 2307), société coopérative. Dr Werner von Steiger a démissionné comme président du conseil d'administration; il reste cependant membre du dit conseil; il continue à signer collective-

ment à deux. Dr Victor Rehsteiner, de et à Saint-Gall, a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les signatures des directeurs généraux Dr Robert Rickenbacher et Dr Alfred Wegelin sont radiées. Sont nommés directeurs généraux: Dr Hans Voegeli, de Zauggenried, à Berne, jusqu'ici directeur du siège de Berne, et Arnold Voegelin, de Riehen et Bâle, à Riehen, jusqu'ici directeur du siège de Bâle; directeur général adjoint: Olinto Zorzi, de Chironico, à Zollikon, jusqu'ici directeur du siège de Zürich; secrétaire général: Dr Viktor Krügle, d'Oberburg (Berne) à Muri; directeur du siège central: Arthur Kammermann, de Vechigen (Berne), à Berne; la signature sociale collective leur a été conférée pour le siège central et tous les sièges. La signature du Dr Hans Frey, jusqu'ici directeur du siège central et secrétaire général, est radiée. Ulrich Kapp, directeur, est décédé; sa signature est radiée.

22 mars 1965. Machines, etc.

Prata S. à r. l., à Tavannes, fabrication et commerce en Suisse et à l'étranger de machines, d'outils, de spécialités mécaniques, de produits chimiques techniques et de tout ce qui rentre dans le domaine de la mécanique et de la chimie technique (FOSC. du 17 septembre 1953, N° 216, page 2218). André Sintz, de Rossemaison, à Tramelan, est entré dans la société pour une part de fr. 7000. Le capital social est ainsi porté de fr. 21 000 à fr. 28 000. Il est ainsi divisé en 4 parts de fr. 7000 chacune, appartenant respectivement à chacun des quatre associés suivants: Paul Hamel (déjà inscrit), Alphonse Voirol (déjà inscrit); René Bühler (déjà inscrit) et André Sintz, susnommé. Selon acte authentique du 11 mars 1965, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le nouvel associé André Sintz, susnommé, a été nommé gérant de la société. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des gérants Paul Hamel (déjà inscrit), Alphonse Voirol (déjà inscrit), René Bühler (déjà inscrit) et André Sintz. Les locaux sont transférés: Rue du Quai 14.

Bureau Nidau

15. März 1965. Mechanische Werkstätte.

Ernst Schmid, bisher in Biel, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 378). Der Sitz wurde nach Worben verlegt. Inhaber ist Heinrich Ernst Schmid, von Kirchberg (St. Gallen), in Worben. Die bisherige Geschäftsnatur wurde geändert in Maschinenfabrik, Bremgartenweg 320.

18. März 1965. Eier usw.

Richard Ribs, Maxi Farm, Filiale in Safnern, Verkauf von Bruteiern, Aufzucht von Küken und Junghennen sowie Eierproduktion (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3400). Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung in Meinisberg (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1965, Seite 499) von Amtes wegen gestrichen.

19. März 1965.

Verband mechanisch betriebener Kieswerke der Schweiz (V.M.K.S.) (Association suisse des exploitations mécaniques pour la production de sables et graviers [A.S.P.G.]), Verein, mit Sitz bisher in Zofingen (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 2531). Gemäss beglaubigtem Protokollauszug der Generalversammlung vom 8. Mai 1963 wurde der Vorstand neu bestellt und der Sitz nach Nidau, dem Wohnort des Präsidenten, verlegt. Zweck des Vereins ist die Wahrung der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder und die Pflege der Kollegialität. Die Statuten datieren vom 23. Mai 1946. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge und allfällige Eintrittsgebühren. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung; der Vorstand, bestehend aus 5 bis 9 Mitgliedern, und die Rechnungsrevisoren. Präsident ist neu Samuel Heuer, von Aegerten (Bern), in Nidau (Bern). Der abtretende Präsident, Fritz Schütz, von Sumiswald, in Zofingen, bleibt Mitglied des Vorstandes. Sekretär und Kassier ist Dr. Fred Röthlisberger, von Langnau (Bern), in Aarau (bisher Kassier). Der Präsident und das Vorstandsmitglied Fritz Schütz, sowie der Sekretär-Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften des Karl Breitenstein (bisher Vizepräsident) und des Hans Moser (bisher Sekretär) sind erloschen. Domizil: Gurnigelstrasse 19, beim Präsidenten.

Bureau de Porrentruy

22 mars 1965.

Becker Holding S.A., à Courtedoux (FOSC. du 13 janvier 1965, N° 9, page 129). La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Max Egon Becker, président, ou par la signature collective à deux du vice-président et du secrétaire. Les pouvoirs de Max Egon Becker sont modifiés en ce sens. Le vice-président Roland Becker habite maintenant à Courtedoux.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

18 mars 1965.

Société Mécanique Espérus S.A., à Saignelégier (FOSC. N° 41 du 19 février 1965, page 547). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1965, les statuts ont été modifiés en ce sens que le capital social de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, est entièrement libéré.

18 mars 1965.

Société Immobilière Cina S.A., au Noirmont (FOSC. du 23 décembre 1964, N° 229, page 3848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1965, les statuts ont été modifié en ce sens que le capital social de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, est entièrement libéré.

Bureau Schwarzenburg

18. März 1965.

Viehzuchtgenossenschaft Rüschegg und Umgebung, in Rüschegg-Graben, Gemeinde Rüschegg (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1960, Seite 1113). Karl Zbinden ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Hans Ulrich Zbinden, von Rüschegg, in Bärenwart, Gambach, Gemeinde Rüschegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

19. März 1965. Wirtschaft.

Johann Friedrich Schweingruber, in Gambach, Gemeinde Rüschegg, Betrieb der Wirtschaft zur Kreuzstrasse in Gambach (SHAB. Nr. 201 vom 15. August 1921, Seite 1625). Die Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

19. März 1965. Wirtschaft.

Walter Schweingruber, in Gambach, Gemeinde Rüschegg. Inhaber der Firma ist Walter Schweingruber, von Rüeggisberg, in Gambach, Gemeinde Rüschegg. Betrieb der Wirtschaft zur Kreuzstrasse in Gambach.

Bureau Trachselwald

20. März 1965. Gasthof.

Klara Reist, in Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh, Betrieb des Gasthofes zum «Löwen» (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1911). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. März 1965.

Alpgenossenschaft Lüdern i.E., in Sumiswald (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1887). Der Sekretär Hans Sommer, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neuer Sekretär wurde gewählt: Ernst Oberli, von und in Sumiswald, in Mittelfürten; er zeichnet kollektiv je zu zweien mit dem Präsidenten und dem Sekretär. An der Generalversammlung vom 7. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfuhren keine Aenderungen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. März 1965.

Elektro-Mechanik AG., in Luzern, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1338). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1965 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Fema AG Luzern (Fema S.A. Luzern)**. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von elektrischen Maschinen und Apparaten. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt demnach Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Bösch, von Ebnat (St. Gallen), in Luzern. Er führt Kollektivunterschrift mit Robert Wehrli, nun Präsident des Verwaltungsrates. Dieser zeichnet weiterhin einzeln.

12. März 1965. Leder usw.

Voco A.G. (Voco S.A.), in Luzern, Handel mit Leder sowie Maschinen und Werkzeugen für Sattler usw. (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1945, Seite 103). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Februar 1965 wurde eine totale Statutenrevision vorgenommen. Zweck der Gesellschaft: Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art wie auch die Fabrikation von Artikeln chemisch-technischer Art; insbesondere Vertrieb von Leder, Kunststoffen und Zubehör für die lederverarbeitende Industrie. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberiert. Anstelle der bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital nun eingeteilt in 447 Namenaktien zu Fr. 1000 und 530 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen gegen Empfangsbestätigung oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 oder 5 Mitgliedern. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Peter Gauch, von Bettwil und Luzern, in Luzern. Er führt keine Unterschrift.

Uri – Uri – Uri

17. März 1965.

Geser Carrosserie AG., in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Werkstätte für allgemeinen Carrosseriebau. Die Gesellschaft kann sich auch an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt per 1. September 1964 von der Einzelfirma «Rup. Geser, Carrosserie», in Luzern, Aktiven und Passiven des Betriebes Altdorf gemäss Bilanz vom 1. September 1964, und zwar an Aktiven Fr. 508 656.15 und an Passiven Fr. 310 656.15 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 198 000. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird beglichen durch Aushändigung von 198 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Eine weitergehende Uebernahme von Rechten und Pflichten aus dem bisherigen Betrieb Altdorf findet nicht statt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rupert Geser, von Gaiserwald (St. Gallen), in Luzern, Präsident; Dr. Alfred Weber, von Rothrist (Aargau) und Altdorf, in Altdorf, sowie Josef Kuhn, von Waltenschwil (Aargau), in Luzern, Präsident Geser führt Einzelunterschrift. Dr. Alfred Weber und Josef Kuhn führen Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder einem übrigen Berechtigten. Kollektivprokura mit einem andern Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Engelbert Bisch, deutschen Staatsangehörigen, in Littau (Luzern), Flüelerstrasse.

Schwyz – Schwytz – Svitto

18. März 1965.

Fabbricazione di articoli in vimini Piotta S.A. (Korbwarenfabrikation Piotta A.G.), bisher in Piotta di Quinto (Tessin), Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1914, Seite 1331). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Februar 1965 wurde der Sitz nach Steinen (Schwyz) verlegt. Die Firma wird geändert in **Korbwarenfabrikation Steinen Aktiengesellschaft**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Juni 1944 und wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung von Korbwaren und ähnlichen Artikeln, finanzielle Beteiligung bei verwandten Branchen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 50 Namenaktien und 150 Inhaberaktien je zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 81 250 liberiert. Einladungen zur Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Horst, von Wahlern (Bern), in Steinen, Präsident, und Fritz Keller, von Glattfelden, in Küssnacht am Rigi, Vizepräsident; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Werner Horst, Rohrmöbel und Korbwarenindustrie.

Glarus – Glaris – Glarona

19. März 1965. Beteiligungen.

Texport A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen der Textilindustrie, Handel mit Textilprodukten usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1963, Seite 3148). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Kägi, von Fischenthal (Zürich), in Wallisellen (Zürich).

Dr. Hans Peter Kunz, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nunmehr Präsident, er führt nach wie vor Einzelunterschrift.

19. März 1965.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus, Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1964, Seite 2113). Die Unterschriften von Dr. Robert Rickenbacher und Dr. Alfred Wegelin, Mitglieder der Generaldirektion, sind erloschen. Die Unterschrift des bisherigen Generalsekretärs und Direktors, Dr. Hans Frey, ist erloschen. Die Unterschrift von Ulrich Kapp, Direktor, ist erloschen. Prof. Dr. Werner Steiger ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch als Mitglied des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen kollektiv zu zweien. Neu als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Victor Rehsteiner, von und in St. Gallen, er zeichnet für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zu Generaldirektoren wurden ernannt: Dr. Hans Voegeli, von Zauggenried, in Bern und Arnold Voegelin, von Riehen und Basel, in Riehen. Als stellvertretender Generaldirektor wurde gewählt: Olinto Zorzi, von Chironico, in Zollikon; zum Generalsekretär wurde ernannt: Dr. Viktor Krügle, von Oberburg (Bern), in Muri, sie zeichnen für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Ferner wird Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen erteilt an Arthur Kammermann, von Vechigen (Bern), in Bern.

22. März 1965. Elektrische Installationen.

Elektro-Laager, in Mollis. Inhaber dieser Einzelfirma ist Melchior Laager-Eberle, von und in Mollis. Elektrische Installationen.

22. März 1965. Comestibles, Kolonialwaren.

T. Trümpy & Co., in Glarus. Kommanditgesellschaft, Comestibles und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1955, Seite 116). Einzelprokura wurde erteilt an: Jost Fridolin Trümpy, von Ennenda, in Glarus.

Zug – Zoug – Zugo

19. März 1965. Patentverwertung usw.

Ilaq Aktiengesellschaft, in Zug, Verwertung und Verwaltung von Patenten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3609). In den Verwaltungsrat wurde Christian Kindt-Hübscher, von Zürich, in Wettingen, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

19. März 1965. Maschinen usw.

Massey-Ferguson International A.G., in Zug, Maschinen und deren Bestandteile usw, (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 748). Neues Domizil: Alpenstrasse 9.

19. März 1965. Liegenschaften usw.

Namib Immobilien AG, in Zug, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1964, Seite 1967). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Richterswil (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1965, Seite 817) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. März 1965. Wertschriften usw.

Alpafin AG, (Alpafin SA), (Alpafin Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen und Liegenschaften, den Erwerb und die Verwertung von Patenten sowie die Durchführung von Waren-, Handels-, Finanz- und anderen Geschäften, welche direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann auch Zweigniederlassungen errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Fritz Bühler, von Büron (Luzern) und Zürich, in Zürich, Präsident, und Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug. Domizil: Lindenweg 4 (bei Dr. A. Spiess).

22. März 1965. Bücher, Zeitschriften.

Fleetbooks S.A., bisher in Glarus (SHAB. Nr. 112 vom 21. Juni 1963, Seite 1814). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1965 wurden die Statuten revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Baar. Die Gesellschaft bezweckt die Besorgung und den Abschluss von Handels-, Rechts- und Finanzgeschäften jeglicher Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere die Herausgabe, den Verlag, den Druck, die Herstellung, den Vertrieb, den An- und Verkauf von Büchern, Zeitschriften und anderen Drucksachen sowie den Erwerb und die Erteilung von Urheberrechten, von Lizenzen und anderen Nutzungsrechten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und Liegenschaften an- und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Juni 1961 und wurden am 16. November 1962 und am 31. Mai 1963 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 342 400 und ist eingeteilt in 3424 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch schriftliche Anzeige oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Karl Zimmer und Waldemar Kubli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, die Unterschrift von Karl Zimmer ist erlosehen. Als neuer Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Andreas Girsberger, von und in Zürich, gewählt. Er zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde Camillo Andina, von Croglio (Tessin), in Baar, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht. Domizil: Himmelrich (bei C. Andina).

22. März 1965. Baumaschinen.

Carl Heusser AG, in Cham, Handel mit, sowie Fabrikation, Montage und Reparatur von Baumaschinen (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1965, Seiten 607/608). Kollektivprokura wurde erteilt an René Antonin, von Conthey (Wallis) und Zürich, in Zürich.

22. März 1965. Beteiligungen.

Holdkap A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 280). Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift je zu zweien wurde Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich, gewählt.

22. März 1965. Patente usw.

Transmundo A.G., in Zug, An- und Verkauf von Patenten und Urheberrechten, speziell auf dem Gebiete der Musik usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1957, Seite 2986). Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich, gewählt.

22. März 1965.

Hartmann Patentverwertung GmbH, in Zug, Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1963, Seite 3508). Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich, gewählt.

22. März 1965. Vermögensverwaltung.

Unifel AG, in Zug, Vermögensverwaltungen (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1351). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000 und ist eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. März 1965. Lacke usw.

Herbig-Haarhaus Aktiengesellschaft Köln, Zweigniederlassung Baar, in Baar, Herstellung und Vertrieb von Lacken usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2656). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wolfgang Schaffner, deutscher Staatsangehöriger, in Rodenkirchen bei Köln.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 mars 1965.

Société des eaux du Gros Delley, à Delley, société coopérative (FOSC. du 8 avril 1963, page 1011). Le comité est actuellement composé de: Léon-Auguste Thévenot, de nationalité française, à Paris (France), président; Charles Bovey, de Neyruz, à Delley, vice-président; Alphonse Gross, de Fribourg et St-Ours, à Delley, secrétaire. Pierre de Castella, Paul Cantin et Lucien Delley ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

20 mars 1965.

Figepar Société Financière de gestion et de Participation, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1963, N° 2, page 16). Henry Gros, décédé, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: Louis-Paul de L'Harpe, de et à Genève.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

19. März 1965.

Sozialer Wohnungsbau Schmitten A.G., in Schmitten. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsakt vom 13. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen, welche in erster Linie für die Einwohnerschaft der Gemeinde Schmitten sowie für die in der Gemeinde tätigen Angestellten und Arbeiter bestimmt sind, wobei insbesondere kinderreiche Familien zu berücksichtigen sind, durch Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken mit soliden zweckmässigen Mehrfamilienhäusern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 14 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt von der Gemeinde Schmitten das Grundstück Art. 1659 von Schmitten zum Preise von Fr. 38 131, wofür der Sacheinlegerin 6 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000 überlassen werden. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Marcel Boschung, von Wünnewil, in Schmitten, Präsident; Peter Reidy, von und in Schmitten, Vizepräsident; Klaus Peter, von St. Ursen, in Schmitten; Alfred Reber, von Innerbirrmoos (Bern), in Schmitten, und Josef Lanthemann, von Tafers, in Schmitten. Verwalter ist Peter Jungo, von Düdingen und Freiburg, in Schmitten; dieser ist auch Sekretär des Verwaltungsrates, ohne dessen Mitglied zu sein. Der Präsident, der Vizepräsident und der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Marcel Boschung, Schmitten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

19. März 1965. Brillen, Kontaktlinsen.

Steiger, in Solothurn, Handel mit Brillen, Kontaktlinsen und optischen Instrumenten (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1964, Seite 2124). Einzelprokura ist erteilt worden an Theodor Abegglen, von Iseltwald (Bern), in Solothurn.

19. März 1965.

Produkte für Medizin und Chemie, Anton Borer, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Borer, von Erschwil, in Solothurn. Fabrikation von und Handel mit Produkten der Medizin und Chemie. Heidenhubelstrasse 24.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. März 1965.

Wohngenossenschaft Jurablick, in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1942). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Theodor Memminger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretärin gewählt: Gertrud Fischer-Busenhart, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

18. März 1965.

Zollagentur Oeschger A.G., in Basel (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1963, Seite 1559). Prokura wurde erteilt an Rudolf Handschin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. März 1965.

Elektro-Holding Basel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 98). In der Generalversammlung vom 17. März 1965 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Elektro-Beteiligungen Basel A.G.**

18. März 1965. Industrievertretungen.

Jacques Arber Aktiengesellschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Uebernahme von in- und ausländischen Industrievertretungen im Agenturverhältnis oder auf eigenen Namen und Rechnung für den Verkauf in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Die Gesellschaft kann sich an gleichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 25 000 einbezahlt.

Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Jacques Arber, Präsident und Delegierter, und Adelheid Arber-Bienz, beide von Basel, in Aldesago. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sternengasse 23.

18. März 1965.

Internationale Genossenschaftsbank (Banque internationale coopérative), in Basel (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). In der Generalversammlung vom 12. März 1965 wurden die Statuten geändert. Der Genossenschaftsverband hat sich mit Ermächtigung des Bundesrates vom 18. Dezember 1964 gemäss Art. 14 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nun: **Internationale Genossenschaftsbank Aktiengesellschaft (Banque Internationale Coopérative Société Anonyme) (International Cooperative Bank Company Limited).** Sie bezweckt den Betrieb einer Handelsbank. Das Genossenschaftsvermögen von Fr. 1 370 000 wird zum Vermögen der Aktiengesellschaft. Die Gläubiger der bisherigen Genossenschaft können ihre Forderungen nur noch gegen die Aktiengesellschaft geltend machen, ohne dass sie auf Grund der Umwandlung die Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen können. Für das bisherige Anteilscheinkapital von Franken 1 370 000 erhalten die bisherigen Genossenschafter 6850 Aktien A zu Fr. 200. Das Anteilschein- bzw. Aktienkapital von Fr. 1 370 000 wurde durch Ausgabe von 3150 Aktien A zu Fr. 200 und 8000 Aktien B zu Fr. 1000 erhöht auf Franken 10 000 000, eingeteilt in 10 000 Aktien A zu Fr. 200 und 8000 Aktien B zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Aus der Verwaltung sind der Präsident Dr. Albin Johansson und der Vizepräsident Harry W. Culbreth ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat aus mindestens fünf Mitgliedern gehören an: Carl Wiederkehr, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, Präsident; Walter Hesselbach, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M., Vizepräsident; Dr. Walter Kehl, von und in Basel, Sekretär; Dr. h. c. Heinrich Küng, von Mühlehorn, in Basel; Dr. Albert Schnurrenberger, von Männedorf, in Basel; André Vuillemnier, von La Sagne, in La Chaux-de-Fonds, und Ebbe Groes, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen. Zu Direktoren wurden ernannt: Werner Bleile, von und in Basel, und Rolf Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenplatz 3.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

Rettifica.

Interform S.A., a Castagnola (FUSC. del 3 marzo 1965, N° 51, pagina 673). Hugo Steiner, da Grossaffoltern (Berna), in Crans, comune di Lens (Vallese); Rodolfo Wiesendanger, da Dinhard (Zurigo), in Canobbio; Andrea Pagano, da Crana, in Lugano; Giorgio Danese, di nazionalità italiana, in Lugano; Giovanni Cavalleri, di nazionalità italiana, in Lugano; Ermanno Steinberg, di nazionalità italiana, in Viganello, e Georges Laurent, di nazionalità francese, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva con un membro del consiglio d'amministrazione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification.

S.I. Mont du Val S.A., à Ollon, opérations immobilières (FOSC. du 23 mars 1965, page 911). La société a acquis de la part de Wawand S.A., dont le siège est à Aigle, une parcelle de 2562 m² (et non pas de 20 562 m²), pour le prix de fr. 70 000.

19 mars 1965. Immeubles.

Vers le Clédard S.I., aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 novembre 1962, page 3362). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1965, la société a modifié sa raison sociale qui est désormais **Les Diablerets-Belvédère S.I.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

19 mars 1965. Vins.

Georges Junod et Cie S.A., à Aigle, commerce de vins et de spiritueux (FOSC. du 24 juin 1963, pages 1845/1846). Les bureaux sont actuellement Route d'Ollon 8.

19 mars 1965. Gypserie, peinture.

Victor Carestia, à Aigle, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 21 septembre 1926, page 1672). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

19 mars 1965. Alimentation générale, etc.

François de Siebenthal, aux Granges-près-Château-d'Oex. Le chef de la maison est François de Siebenthal, de Rougemont et Saanen (Berne), aux Granges-près-Château-d'Oex. Alimentation générale et fourrages.

Bureau de Grandson

20 mars 1965. Café-restaurant.

Robert Hilthrunner, à Bullet. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Gaillard» (FOSC. du 13 mars 1946, N° 202, page 3624). La maison a remis l'exploitation du café-restaurant «Café Gaillard». Elle exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne «Café Central», à Bullet.

20 mars 1965.

Galerie d'Art de Grandson. J. Eggenberger, à Grandson. Le chef de la maison est Hans, fils d'Andréas Eggenberger, de Grabs (Saint-Gall), à Grandson. Commerce d'antiquités, tableaux, meubles rustiques, objets d'art.

20 mars 1965.

Hôtel Bellevue, René Evard, à Onnens. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à l'enseigne «Hôtel Bellevue» (FOSC. du 7 août 1961, N° 182, page 2305). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 mars 1965. Laiterie, épicerie.

W. Dellsperger, à Mutrux, laiterie, épicerie (FOSC. du 13 octobre 1952, N° 240, page 2513). Cette raison est radiée par suite de départ du titulaire.

20 mars 1965. Ciné, radio, télévision.

Lassueur et Cie, successeur: Ed. Lassueur, à Sainte-Croix, ciné, radio, télévision (FOSC. du 26 août 1964, N° 197, page 2595). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 12 mars 1965, N° 59, page 779), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson.

20 mars 1965. Immeubles.

S.I. La Gentiane, Sainte-Croix, S.A., à Sainte-Croix (FOSC. du 6 janvier 1965, N° 3, page 42). Les autorités fiscales fédérales et cantonales ayant donné leur accord, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Excalibur S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 19 mars 1965, page 871). Raison sociale exacte. (Siège principal à Genève).

Bureau de Morges

20 janvier 1965. Produits pharmaceutiques, chimiques, etc.

Editions Echos S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1964, page 2702). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 janvier 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Bussigny-près-Lausanne et de modifier son but et sa raison sociale. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La nouvelle raison sociale est **Laboromand S.A.** La société a pour but l'importation, l'exportation, la fabrication, le conditionnement, la vente, la distribution et la représentation de tous produits pharmaceutiques, chimiques, cosmétiques, alimentaires, ainsi que dans tous domaines annexes. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières se rattachant à son objet et s'intéresser à toutes entreprises similaires. Les statuts originaires portent la date du 9 février 1950. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Nathan Israïleff, apatride, à Genève (nouveau), président; Germaine-Raymonde Israïleff, de Chêne-Bourg, à Genève (inscrite comme unique administratrice); Hélène Henry, du Grand-Saconnex, à Genève (nouvelle). La société sera engagée par les signatures individuelles de Nathan et Germaine-Raymonde Israïleff. Locaux: rue des Collèges 9, à Bussigny-près-Lausanne.

18 mars 1965.

«Sapal», société anonyme des plieuses automatiques, à Ecublens (FOSC. du 1er mai 1961, N° 99, page 1378). Maurice Krafft, 2e vice-président, administrateur-délégué et directeur, n'est plus directeur; il reste 2e vice-président et administrateur-délégué, avec signature collective à deux. Jean-Louis Krafft, directeur, a été nommé directeur général; il signera collectivement à deux, comme actuellement.

20 mars 1965. Immeubles.

Motel des Pierrettes S.A., à St-Sulpice, opérations immobilières (FOSC. du 16 mars 1959, N° 61, page 776). L'administrateur Henri André est décédé; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur: Raymond André, de Yens, au Brassus, commune du Chenit; il engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau d'Oron

19 mars 1965.

Caisse de Crédit Mutuel de Palézieux-Maracon, à Maracon, société coopérative (FOSC. du 15 juin 1962). Le président Aimé Chollet est décédé et le vice-président Ami Dovat s'est retiré; leurs pouvoirs sont éteints. Ils sont remplacés comme il suit: président: Edouard Pilet, de Château-d'Oex, à Palézieux (ancien membre); vice-président: Samuel Félix-Borel, de et à La Rogivue (nouveau). La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

Complément.

Ateliers Mécaniques Grosjean S.A., à Rolle (FOSC. du 18 mars 1965, N° 64, page 853). Président du conseil d'administration: Victor Grosjean, de Plagne (Berne), à Genève.

Bureau de Vevey

20 mars 1965.

Société Immobilière de la Place Ronjat, à Vevey, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 28 janvier 1965, page 305). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 mars 1965.

Société du Théâtre de La Chaux-de-Fonds en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1965, N° 55). Les autorités fiscales, fédérale et cantonale ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

19 mars 1965. Constructions, maçonnerie.

Hans Biéri et frère, à La Chaux-de-Fonds, entreprise générale de constructions, travaux de terrassements, maçonnerie, béton armé, société en nom collectif (FOSC. du 2 juillet 1958, N° 151). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Hans Biéri, survenu le 26 mars 1962. La liquidation est terminée. La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1er janvier 1965, à la société anonyme «Bieri et Grisoni S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

19 mars 1965. Constructions, génie civil, immeubles.

Bieri et Grisoni S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction de routes, œuvres d'art, génie civil, immeubles ou tout autre activité s'y rapportant et pour objet la continuation de la maison «Hans Biéri et frère», entreprise générale de constructions, travaux de terrassements, maçonnerie, béton armé, à La Chaux-de-Fonds, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 600 000 est divisé en 600 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Hans Biéri et frère», selon bilan au 1er janvier 1965, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 2 778 377.75 (caisse, chèques postaux, banque, débiteurs, travaux en cours, titres, mobilier industriel, machines, outils et good-will, actif transitoire) et un passif de fr. 1 134 811.15 (travaux en cours, banque, créanciers divers, réserve et fonds de prévoyance), soit un actif net de fr. 1 643 566.60. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 1 643 566.60 contre remise aux apporteurs de 600 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et une créance contre la société de fr. 1 043 566.60. La société est mise et subrogée

dans tous les droits et obligations de «Hans Biéri et frère», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1er janvier 1965. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publication de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de un á plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Emile Bieri, président, de Schangnau, á La Chaux-de-Fonds; Willy-Edwin Bieri, vice-présidcnt, de Schangnau, à Grandvaux (Vaud); Bernard Grisoni, secrétaire, de Noiraigue, à Neuchâtel; Willy Bieri, membre, de Schangnau, à Sierre; Roland Ratti, membre, dc et à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle d'Emile Bieri et par la signature collective á deux des autres administrateurs, signant soit entre cux, soit avec le président. Locaux: Nord 176.

Bureau du Locle

17 mars 1965. Produits diététiques.
Mme Nadine Montandon, au Locle. Le chef de la maison est Nadine-Hélène Montandon, du et au Locle, divorcée de Charles Girard. Commerce de produits diétctiques «A la Santé». Grand'Rue 10.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 mars 1965.
Garage et Transports Basset & Maag, à Fleurier. Robert-Henri Basset, de Gonmoens-la-Ville (Vaud), à Fleurier, et Hans-Ludwig Maag, d'Allemagne, á Fleurier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1964. Exploitation d'un garage, vente d'automobiles, de carburants et transports de choses. Rue du Sapin 4.

17 mars 1965. Café.
Marguerite Basting, à Travers; eafé du Jura (FOSC. du 14 décembre 1955, N° 293, page 3206). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf – Genève – Ginevra

17 mars 1965
Commercial, Industrial and Investment Serviees, à Gcnéve, procéder à toutes recherches économiques, société anonyme (FOSC. du 20 février 1964, page 538). Annette-Alice Borgeaud n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Raoul Olivier, de et à Genéve, est administrateur uniquc avec signature individuelle.

18 mars 1965. Fromages.
Fromalp SA, à Chêne-Bourg, achat, vente représentation et exportation de tous fromages ainsi que de tous autres produits alimentaires (FOSC. du 4 mai 1960, page 1363). Par suite du transfert de son siège á Münchenbuchsee (Berne), la société a été inscrite au registre de Fraubrunnen (FOSC. du 16 mars 1965, page 819). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

18 mars 1965.
Coopérative des ouvriers du bâtiment de Genève, à Chêne-Bourg, société coopérative (FOSC. du 26 juillet 1961, page 2191). Procuration collective á deux, avec le président ou le secrétaire du comité dc direction, a été conférée á Edmond Pieren, d'Adelboden (Berne), à Chêne-Bourg, et Jacques Del Don, de Gorduno (Tessin), à Chêne-Bourg.

18 mars 1965. Participation.
Ardonia SA, à Genève (FOSC. du 5 mars 1964, page 720). But modifié: administration de participation á toutes entreprises financières, mobilières, immobilières ou commerciales; dépôt, achat, vente et exploitation de brevets et de marques, ainsi que prise et concession de licences. Statuts modifiés le 10 mars 1965. Les administrateurs Maurice Gouy, président, et Edouard Givel, secrétaire (inscrits) signent désormais individuellement.

18 mars 1965.
Société Immobilière Rue des Bains N° 40, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1964, page 1556). Pierre Dumont et François Besson nc sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Robert Bersier, de et á Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4–6, rue du Lac, chez Robert Bersier.

18 mars 1965. Bar-dancing.
Dethurens SA, à Genève (FOSC. du 24 juin 1964, page 1959). But modifié: exploitation directe ou affermage du bar-dancing «Le Grillon» dont la société est propriétaire á Genéve, 5, place de la Fusterie. Statuts modifiés lc 17 février 1965. Louis Buraglio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Poujoulat, de et á Genéve, président, et Romain Lang (inscrit jusqu'ici eomme président) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

18 mars 1965.
Société Immobilière Glacis de Rive, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er juin 1959, page 1554). Gérald-Charles Bourquin n'cst plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Edouard Chamay, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 29, rue du Rhône, chez Edouard Chamay SA.

18 mars 1965.
Ligue suisse de la représentation commerciale, à Genève, association (FOSC. du 19 février 1963, page 509). Nouveaux statuts du 6 juin 1964. But: grouper tous les agents de la représentation commerciale, indépendants ou salariés (á l'exclusion des patrons faisant voyager des représentants ou agissant comme commerçants), ceci pour la défense de leurs intérêts, et étudier les questions économiques, juridiques et sociales en rapport avec leur activité. Direction: bureau exécutif composé du président eentral, du trésorier central et d'un membre adjoint. Signaturc: collective de Maurice Varone, de et à Sion, président central et membre du bureau exécutif, ou de Marcel Demotz, de Laney, á Prangins (Vaud), 1er vice-président, ou de Denis Lador, de Treytorrens (Vaud), á Prilly (Vaud), 2e vice-président et membre du bureau exécutif, avec René Stampfli, de et à Genève, trésorier eentral et membre du bureau exécutif, ou Conrad Bros de Puechredon, de Grandson (Vaud), á Chêne-Bougcries, secrétaire central. Les pouvoirs d'André Chevalley, Jean-Robert Zbinden, Gilbert Lombardet et Jules Dubuis sont radiés.

18 mars 1965.
Banque A. Tardy & M. Baezner SA, à Genève (FOSC. du 5 janvier 1965, page 26). Joseph-Julien Rivara, directeur (inscrit), signe dorénavant individuellement.

18 mars 1965.
Jus de fruits et eaux minérales SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 mars 1965. But: achat et vente de jus de fruits et eaux minérales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Nebbia, de Seeberg (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domieile: 3, placc du Molard, chez Edmond-Lucien Désert, notaire.

18 mars 1965. Peaux de reptiles, etc.
Reptieo SA, à Genève (FOSC. du 19 juin 1964, page 1903). But modifié: importation, exportation, achat et vente dc peaux dc reptiles et d'articles de maroquinerie et, accessoirement, importation, exportation, achat, vente et conditionnement de tous produits de parfumerie et pharmaceutiques. Capital porté de fr. 220 000 à fr. 300 000 par l'émission de 80 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 10 mars 1965.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden vermisst: 10 Inhaberaktien, Nrn. 506 bis 515, à Fr. 150, der Obstverwertung Hitzkirch AG., Hitzkirch.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (314²)

6280 Hoehdorf, den 22. März 1965. **Der Amtsgerichtspräsident.**

Le détenteur inconnu de la eédule hypothécaire, au porteur, au capital de fr. 15 000, souscrite le 21 juin 1962 par Monsieur Frédéric-Auguste Rosselet-Droux, á Cortaillod, grevant en second rang les articles 4029 et 4328 du cadastre de Cortaillod, est sommé de produire ce titre dans un délai de six mois à partir de la première publication de la présente sommation au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (315²)

2017 Boudry, le 19 mars 1965. **Le président du Tribunal.**

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

EXPO 64 Einfache Gesellschaft, Abteilung: «Spedition, Lagerung, Zoll», Nauenstrasse 67, 4002 Basel

Aufruf an die Gläubiger

Dritte Veröffentlichung

Die einfache Gesellschaft Abteilung: «Spedition, Lagerung, Zoll» beabsichtigt sich aufzulösen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens den 6. April 1965, schriftlich mit der Begründung an obige Adresse anzumelden. (AA. 86¹)

4002 Basel, den 24. März 1965. **Der Präsident.**

Familie Felber, Hotel Kurhaus Belmont Wilderswil AG.

mit Sitz in Wilderswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 20. März 1965 wurde die Aktiengesellschaft aufgelöst. Unbekannte Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Notar anzumelden. (AA. 87¹)

3800 Interlaken, den 22. März 1965. **Der Beauftragte:**
Dr. W. Bettler, Notar, Interlaken.

Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Première publication

L'assemblée générale du 22 mars 1965 ayant décidé d'annuler 24 actions de fr. 1000 chacune du capital social de la société qui sera ainsi réduit á francs 1 000 000, les créanciers sont informés, conformément á l'article 733 CO qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite en l'étude de Me Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corraterie, à Genéve, dans les deux mois qui suivront la troisième insertion. (AA. 88³)

1200 Genéve, le 22 mars 1965. **Le conseil d'administration**

Mobfi S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Troisième publication

L'assemblée générale du 23 mars 1965 a décidé de réduire le capital social de fr. 900 000 à fr. 90 000 par le remboursement d'une somme de fr. 900 sur chacune des 900 actions et la réduction de la valeur nominale desdites actions de fr. 1000 à fr. 100.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 du code des obligations, les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social, à Genéve, rue de la Confédération (siège de la Soeiété de Banque Suisse), et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 85¹)

1200 Genève, le 22 mars 1965. **Le conseil d'administration.**

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal

Schlussbilanz per 31. Dezember 1964

(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven			Fr.	Passiven			Fr.
Kasse: Barbestände	Fr.	2 686 677.70		Banken-Kreditoren auf Sicht	Fr.	98 793.06	
Giro- und Postcheckguthaben	Fr.	6 892 658.31	9 579 336.01	Banken-Kreditoren auf Zeit	Fr.	16 760.05	115 553.11
Coupons			2 279.65	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Fr.	18 312 881.41	
Banken-Debitoren auf Sicht	Fr.	2 590 393.39		Kreditoren auf Zeit	Fr.	13 197 666.90	31 510 548.31
Banken-Debitoren auf Zeit	Fr.	2 500 241.70	5 090 635.09	*(wovon mehr als 1 Jahr fest Fr. 8 893 596.25)*			
Wechsel			357 611.40	Sparhefte			51 339 894.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr.	1 865 370.28		Depositen- und Einlagehefte:			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	Fr.	33 344 179.64	35 209 549.92	Blaue Guthabenbüchlein	Fr.	24 577 292.71	
(wovon gegen hypothekarische Deckung Fr. 29 349 282.51)				Braune Guthabenbüchlein	Fr.	68 415 374.02	92 992 666.73
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	Fr.	190 123.75		Kassaobligationen			146 040 000.—
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	Fr.	16 856 210.90	17 046 334.65	Pfandbriefdarlehen			96 000 000.—
(wovon gegen hypothekarische Deckung Fr. 8 895 917.20)				Sonstige Passiven			7 145 728.16
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften			8 344 309.65	Dividende			1 203 450.—
Hypothekaranlagen			352 591 614.70	Aktienkapital			20 000 000.—
Wertschriften			21 050 767.—	Reserven:			
Bankgebäude	Fr.	400 000.—		Ordentliche Reserve	Fr.	6 000 000.—	
Andere Liegenschaften	Fr.	582 000.—	982 000.—	Spezialreserve	Fr.	3 200 000.—	9 200 000.—
Sonstige Aktiven			5 480 223.39	Saldovortrag			186 821.10
Die Kautionen des Gesamtinstitutes betragen Fr. 851 286.20				Die Kautionen des Gesamtinstitutes betragen Fr. 851 286.20			
			455 734 661.46				455 734 661.46

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964

Lasten			Fr.	Erträgnisse	Fr.
Passivzinsen			13 563 894.96	Saldovortrag vom Vorjahre	164 188.38
Kommissionen			20 229.60	Aktivzinsen	16 211 575.17
Unkosten:				Kommissionen	369 728.42
Bankbehörden und Personal	Fr.	1 129 993.10		Ertrag der Wechsel	20 978.33
Geschäfts- und Bürokosten: Mobiliar, Gebäudekosten, Heizung, Beleuchtung, Mieten, Büromaterialien, Drucksachen, übrige Verwaltungskosten und Beiträge	Fr.	363 913.35		Ertrag der Wertschriften	671 719.15
Kosten der Aktienemission	Fr.	270 035.10	1 763 941.55	Ertrag der Liegenschaften	38 966.70
Steuern:				Verschiedenes	40 767.96
Wehrsteuer, Staats- und Gemeindesteuern			333 036.90		
Zuwendung an die Pensionskasse der Bank			100 000.—		
Geschäftsertrag:					
pro 1964	Fr.	1 572 632.72			
Gewinnvortrag aus dem Vorjahre	Fr.	164 188.38	1 736 821.10		
			17 517 924.11		17 517 924.11

Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1964

(nach Genehmigung durch die ordentliche Generalversammlung)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 737 398.60	Bankenkreditoren auf Sicht	2 770 126.90
Bankendebitoren auf Sicht	12 578 549.81	Bankenkreditoren auf Zeit	44 945 585.45
Bankendebitoren auf Zeit	67 838 826.19	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 864 718.29
Wechsel	347 599.—	Kreditoren auf Zeit	12 742 872.65
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	280 698.25	Depositen- und Einlagehefte	200 901.40
Kontokorrentdebitoren mit Deckung		Checks und kurzfällige Dispositionen	20 221.75
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 2 420 426.—)	5 808 207.30	Sonstige Passiven	180 465.35
Hypothekaranlagen	250 000.—	Aktienkapital	26 400 000.—
Wertschriften auf dauernde Beteiligungen	3 274 108.65	Reservefonds	800 000.—
Sonstige Aktiven	834 399.80	Saldovortrag auf neue Rechnung	24 895.81
Eventualforderungen Fr. 4 354 527.—		Eventualverbindlichkeiten Fr. 4 354 527.—	
	93 949 787.60		93 949 787.60

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1964

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	1 025 909.35	Gewinnvortrag 1963	32 200.75
Kommissionen	7 680.10	Aktivzinsen	2 122 847.31
Bankbehörden und Personal	404 061.05	Kommissionen	220 803.14
Beiträge und Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	15 023.75	Ertrag des Wechselportefeuilles	31 863.83
Geschäfts- und Bürokosten	248 214.12	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und Syndikatsbeteiligungen	90 115.20
Steuern und Abgaben	64 604.30	Verschiedenes	1 194.90
Verluste und Abschreibungen	208 636.65		
Zuweisung an Reservefonds	500 000.—		
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	24 895.81		
	2 499 025.13		2 499 025.13

Verwendung des Reingewinnes

	Fr.
Gewinnvortrag 1963	32 200.75
Reingewinn 1964	492 695.06
	524 895.81
Zuweisung an Reservefonds	500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	24 895.81

Zusammenstellung des Wertschriftenportefeuilles

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Kantone und Gemeinden	522 453.85
Banken	671 266.75
Andere	147 000.—
Ausländische Obligationen:	
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	1 825 082.25
Andere	108 305.80
	3 274 108.65

Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank, Genève, 1–3, Chantepoulet
Banca per lo Sviluppo Commerciale

Bilan au 31 décembre 1964

Actif (avant répartition)	Fr.	Passif		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	23 679 339.12	Engagements en banque à vue		21 616 996.17
Avoirs en banque à vue	86 305 153.65	Engagements en banque à terme		87 067 468.79
Avoirs en banque à terme	49 233 970.43	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		128 812 383.11
Effets de change	60 715 158.09	Créanciers à terme		30 310 506.73
Comptes courants débiteurs en blanc	19 341 197.38	Livrets de dépôts		783 099.30
Comptes courants débiteurs gagés par hypothèques	9 126 214.24	Autres postes du passif		7 655 795.74
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	59 138 548.71	Capital-actions	Fr. 26 000 000.—	
Avances et prêts à terme en blanc	1 248 470.45	Bons de jouissance	Fr. 26 000 000.—	52 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	7 256 885.58	Réserve légale		1 500 000.—
Prêts à des corp. de droit public	606 547.90	Réserve spéciale		3 000 000.—
*Titres et participations permanentes	4 470 111.85	Compte de profits et pertes:		
Participations syndicales	11 967 792.34	Solde disponible		5 390 811.15
Autres postes de l'actif	5 047 671.25			
Crédits documentaires et cautionnements: Fr. 36 012 852.35		Crédits documentaires et cautionnements: Fr. 36 012 852.35		
	338 137 060.99			338 137 060.99

*Etat des titres et participations permanentes

		Fr.
Actions suisses:	Banques	477 400.—
	Diverses	1 100 086.40
Obligations étrangères:	de corporations de droit public	131 566.85
Actions étrangères:	Diverses	2 761 058.60
		4 470 111.85

Compte de profits et pertes de l'exercice 1964

Charges		Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		6 234 486.97	Report de l'exercice précédent	101 323.73
Commissions		253 382.46	Intérêts créanciers	9 435 090.88
Organes de la banque et personnel		2 112 939.25	Commissions	2 495 679.47
Contributions aux institutions de prévoyance		135 613.95	Produit du portefeuille-effets	6 146 175.17
Frais généraux et frais du bureau		2 611 017.21	Produit des titres, des participations permanentes et syndicales	310 598.95
Impôt et taxes		906 939.95	Produits divers	964 716.44
Pertes et amortissements		1 808 393.71		
Bénéfice disponible:				
Report de l'exercice précédent	Fr. 101 323.73			
Bénéfice de l'exercice	Fr. 5 289 487.42	5 390 811.15		
		19 453 584.65		19 453 584.65

Répartition du bénéfice net:

	Fr.
Versement aux réserves	2 000 000.—
Dividende 7% au capital-actions de Fr. 26 000 000.—	1 820 000.—
Dividende 7% aux bons de jouissance de Fr. 26 000 000 (du 1er avril au 31 décembre 1964)	1 365 000.—
Report à nouveau	205 811.15
	5 390 811.15

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. März / mars 1965

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand – *Encaisse or*	11 694 835 759.95	—.—
Devisen – *Devises*	1 092 891 436.91	— 24 081 044.94
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken – *Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères*	129 265 500.—	—.—
Inlandportefeuille – *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel – *Effets de change*	79 581 658.90	
Schatzanweisungen des Bundes – *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	+ 3 335 423.75
Lombardvorschüsse – *Avances sur nantissement*	10 349 862.70	+ 1 861 386.20
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – *Bons du Trésor étrangers en fr. s.*	432 000 000.—	—.—
Wertschriften – *Titres*		
deckungsfähige – *pouvant servir de couverture*	1 702 400.—	
andere – *autres*	65 000 801.—	—.—
Korrespondenten – *Correspondants*		
im Inland – *en Suisse*	21 002 798.01	
im Ausland – *à l'étranger*	23 266 414.71	— 6 941 [illegible]
Sonstige Aktiven – *Autres postes de l'actif*	35 339 371.65	+ 284 133.13
Zusammen – *Total*	13 585 227 003.83	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder – *Fonds propres*	56 000 000.—	—.—
Notenumlauf – *Billets en circulation*	8 914 589 040.—	+ 75 036 035.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 550 328 828.39	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – *autres engagements à vue*	120 391 573.88	— 102 635 939.15
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung – *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit – *Engagements à terme*	625 000 000.—	—.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 – *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964*	23 135 780.50	+ 293 000.—
Sonstige Passiven – *Autres postes du passif*	260 781 781.06	+ 1 765 069.41
Zusammen – *Total*	13 585 227 003.83	

Offizieller Diskontosatz seit 3. 7. 64 – *Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64:* 2½ %
Offizieller Lombardzinsfuss seit 3. 7. 64 – *Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64:* 3½ %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerweehsel seit 6. Juli 1964
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln. *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages.* 2 ¼ %
b) für übrige Pflichtlager: *pour autres stocks obligatoires* 2 ½ %

71. 26. 3. 65.

Territoire des Comores

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal Officiel des Comores» du 1er mars 1965 a publié les avis suivants:

a) N° 1 (145-HC/CE), du 25 janvier 1965, informant les importateurs inscrits au registre du commerce des Comores du déblocage, par anticipation sur le programme général d'importation 1965/1966, d'un crédit provisionnel correspondant approximativement au tiers de la valeur totale du crédit ouvert pour le programme général d'importation 1964/1965[1]);

b) N° 13, du 20 janvier 1965, appelant l'attention de ces importateurs sur les reliquats du programme antérieur encore disponibles à ce moment et utilisables jusqu'à la date où la totalité des devises du programme général d'importation 1965/1966 sera attribuée à l'archipel.

Parmi les contingents spécifiques du crédit provisionnel et les reliquats du programme général 1964/1965[1]) pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses, il convient de citer ceux qui concernent les produits chimiques, matières plastiques, des machines et appareils déterminés (p.ex. machines à écrire ou à coudre), machines pour l'agriculture et les industries alimentaires, ainsi que les produits émargeant aux chapitres 90 à 98 inclus du «tarif des taxes d'importation comorien» (p.ex. horlogerie). Quant à l'importation des matières textiles et des ouvrages en ces matières, elle n'est possible que dans le cadre du crédit provisionnel car le contingent du programme antérieur était épuisé au 20 janvier 1965.

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division du commerce du DEP, à Berne, ajoute que:

1° les importateurs inscrits au registre du «Commerce des Comores» peuvent revendiquer les crédits globaux pour le paiement d'importation de tous pays autres que ceux de la CEE qui bénéficient d'un régime spécial;

2° les contingents globaux d'importation sont répartis en fonction des demandes des importateurs auxquels il appartient de choisir leurs fournisseurs.

[1]) Voir FOSC. N° 151 du 3 juillet 1964. 71. 26. 3. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

URSINA AG.

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der URSINA AG werden hiermit zu der **Donnerstag, den 8. April 1965, 15 Uhr, im Kino Konolfingen** stattfindenden

73. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Eintrittskarten können von den Aktionären gegen Nachweis des Besitzes der Titel vom 27. März bis 6. April 1965 bezogen werden

am Sitze der Gesellschaft, Konolfingen
bei den Herren Pictet & Cie, Genf
bei den Herren Armand von Ernst & Cie, Bern
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
bei der Schweizerischen Volksbank, Bern
bei der Kantonalbank von Bern, Bern
bei der Bank Leu & Co. AG, Zürich
bei von Ernst & Co. AG, Bern
bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf

sowie bei den schweizerischen Zweigniederlassungen der genannten Banken.

Konolfingen, den 2. Februar 1965

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Albert Pictet

S.A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay

Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 9 avril 1965, à 11 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Lausanne-Ouchy.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964, arrêté au 31 décembre 1964.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 31 mars 1965 au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 8 avril 1965 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Rodolphe Stadler

SAPAL

SOCIETE ANONYME DES PLIEUSES AUTOMATIQUES

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que la

58e assemblée générale ordinaire des actionnaires

de notre société aura lieu le **mercredi 7 avril 1965, à 16 heures 30, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne**, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration; présentation des comptes de l'exercice 1964; rapport des contrôleurs; approbation des comptes au 31 décembre 1964; décision sur l'utilisation du surplus disponible de l'exercice 1964.
2° Décharge au conseil d'administration.
3° Nominations statutaires et nouveaux administrateurs.
4° Augmentation du capital-action de fr. 2 460 000 à fr. 3 360 000 par augmentation de la valeur nominale de 1200 actions B, nominatives, de fr. 50 à fr. 100, et émission de 1600 nouvelles actions A, nominatives, de fr. 500, valeur nominale, et 400 nouvelles actions B, nominatives, de fr. 100, valeur nominale.
5° Constatation de la souscription et de la libération intégrale des nouvelles actions.
6° Modification correspondante des statuts.
7° Divers.

Ecublens-Lausanne, le 26 mars 1965.

Le conseil d'administration

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

Ziel erkannt – Kraft gespannt!

Sie erwarten von Ihrem Beruf und für Ihr Leben mehr als nur einen einträglichen Job. Für Sie kommt jetzt die grosse Stunde. Verpassen Sie nicht Ihre Chance! In Handel und Gewerbe, in Verwaltung und Industrie wird die Sorge um Persönlichkeiten mit wirklichen **Vorgesetzten- und Führungseigenschaften** täglich dringender.

Unser Fernkurs für Persönlichkeitsbildung vermittelt Ihnen eine ebenso gründliche wie lebenspraktische Ertüchtigung zu Führungsaufgaben. Im Vordergrund stehen beispielsweise die folgenden Probleme: Durch Selbsterkenntnis zum Menschenverständnis – Wie wirke ich auf Untergebene und auf Vorgesetzte? – Durch Minuspunkte zu Pluspunkten kommen – Planvolles Denken und Arbeiten – Kunst des Zuhörens und der Frage – Ausdruckskunde und Redekunst – Vom Gesetz der Resonanz – Hinter jedem steht ein Mensch – Charakterbeurteilung, Leistungsbewertung – Probleme zwischen Berufs- und Privatleben – Gesichtspunkte der Partnerwahl usw.

Jeder Schritt Ihrer Mitarbeit und jede Stufe wirken sich sofort in Ihrem Leben und Tun aus. Ueberdies fügt sich der ganze Kurs in Ihren Alltag so ein, dass Sie auch bei beruflich starker Beanspruchung entscheidend vorankommen. Lassen Sie sich noch heute völlig unverbindlich unsere WEGLEITUNG zur sachlichen Orientierung kommen!

Poehlmann-Institut 8036 Zürich
Wuhrstrasse 5, Postfach, Telephon (051) 35 14 33

Senden Sie mir unverbindlich, kostenlos und in verschlossenem, neutralem Kuvert Ihre WEGLEITUNG.

Name/Vorname .....

Adresse .....

.....

Kein Vertreterbesuch! SH I/65

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

REISHAUER AG., ZÜRICH

Einladung zur 83. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 8. April 1965, nachmittags 16.30 Uhr, in der Kantine des Werkes Zürich, Konradstrasse 78

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1964, Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in die Kontrollstelle.

Stimmkarten können nur gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Vorweisung der Titel oder Angabe ihrer Nummern) verlangt werden.

Am Tag vor der Generalversammlung und am Versammlungstage selbst werden keine Anmeldungen mehr entgegengenommen.

Zürich, den 4. März 1965

Der Verwaltungsrat

Automobil-Gesellschaft Rottal AG., Ruswil

EINLADUNG auf Samstag, den 10. April 1965, um 15.15 Uhr, im Gasthaus Adler, Ettiswil zur

47. ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Protokoll der 46. Generalversammlung.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz sowie des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäftsbericht samt Bericht der Kontrollstelle können gegen Aktienausweis oder gegen beglaubigten Besitzausweis am Sitz der Gesellschaft in Ruswil eingesehen werden.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Vorweisung der Aktien oder gegen beglaubigten Besitzausweis bis Freitag, den 9. April 1965, um 18 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Ruswil abgegeben.

Am Tage der Generalversammlung können keine Eintrittskarten mehr bezogen werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 10. April 1965 zur freien Fahrt auf unseren Postkurslinien.

Ruswil, den 26. März 1965

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: J. Mahnig

HOTEL HERTENSTEIN bei Weggis direkt am Vierwaldstättersee
Eröffnung 11. April

Ganzes Haus modern ausgebaut und renoviert
Ihr Familienhotel an ruhiger Lage für erholungsreiche, geruhsame Oster- und Frühlingsferien. Grosse private Parkanlagen. Geeignete Räumlichkeiten für Tagungen und Anlässe. Tel. (041) 82 14 44
G. Jahn

Cadeaux publicitaires

ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme – et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget – pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA. 8006 Zürich Schaffhauserstr. 24 Tél. 051 / 28 40 48

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:
21
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

J. R. Geigy AG., Basel

Kapitalerhöhung 1965 von Fr. 17 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der J. R. Geigy A.G., Basel, vom 24. März 1965 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zum Zwecke der Verstärkung der eigenen Mittel das Aktienkapital von Fr. 53 000 000 auf Fr. 70 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

85 000 neuen Namenaktien von je Fr. 200 Nennwert.

Die neuen Aktien sind vom 1. Januar 1965 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 3 ff. versehen. Sie sind von einem Bankenkonsortium, bestehend aus der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, fest übernommen worden, welches sie den bisherigen Aktionären der Gesellschaft in der Zeit vom

26. März bis 5. April 1965, mittags

zu den folgenden wichtigsten Bedingungen zum Bezuge anbietet:

Bezugspreis	Fr. 400.— netto je Aktie; der eidg. Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
Bezugsverhältnis	Für je 3 bisherige Namen- oder Inhaberaktien von je Fr. 200 Nennwert kann 1 neue Namenaktie von ebenfalls Fr. 200 Nennwert bezogen werden.
Ausübung des Bezugsrechts	durch Einreichung des Coupons Nr. 2 der bisherigen Namen- und Inhaberaktien und des vorgesehenen Bezugsscheins bei einer der unten aufgeführten Banken.
Zuteilung und Eintragung	Der Verwaltungsrat der J. R. Geigy A.G. behält sich vor, die Zuteilung der neuen Aktien und deren Eintragung ins Aktienregister im Sinne der Artikel 3 und 4 der Gesellschaftsstatuten ohne Angabe von Gründen zu verweigern, soweit die Zeichnung nicht gestützt auf den am 9. März 1965 gültigen Eintrag des Zeichners im Aktienregister erfolgt.
Liberierung	der neuen Aktien bis spätestens am 9. April 1965.
Kotierung	der neuen Aktien an den Börsen von Basel und Zürich.

Die eingetragenen Namenaktien erhalten den Emissionsprospekt und den Bezugsschein direkt von der Gesellschaft.

Die untenstehenden Banken nehmen Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte sowie Bezugsscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu bestmöglichen Bedingungen zu vermitteln.

Vorgängig der hievor beschriebenen Kapitalerhöhung hat die eingangs erwähnte Generalversammlung beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 51 000 000 um Fr. 2 000 000 auf Franken 53 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien von je Fr. 200 Nennwert, die zur Sicherstellung des Wandelrechts für eine voraussichtlich im Herbst 1965 auszugebende Wandelanleihe reserviert sind. Die Wandelobligationen sollen den dannzumaligen Aktionären der Gesellschaft zum Bezuge angeboten werden.

Zürich und Basel, 26. März 1965

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT **A. SARASIN & CIE.**

Art. Institut Orell Füssli AG, Zürich

Druckerei zum Froschauer

Gemäß Beschluß der Generalversammlung vom 25. März 1965 wird Dividenden-Coupon Nr. 26 pro 1964 mit Fr. 40.—, abzüglich 50% eidg. Steuern,

mit Fr. 28.— netto

vom 26. März 1965 an eingelöst durch:

Schweiz. Kreditanstalt	Schweiz. Bankgesellschaft
Schweiz. Bankverein	Bank Leu & Co. AG.
Schweiz. Volksbank	Zürcher Kantonalbank
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Schoop, Reiff & Co. AG. Bankgeschäft

Zürich, den 25. März 1965 Der Verwaltungsrat

Usines Métallurgiques S. A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 7 avril 1965, à 11.45 heures, à la suite de séance de la société à Dornach.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964, arrêté au 31 décembre 1964.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Délibérations sur:
a) l'approbation du rapport et des comptes annuels,
b) la décharge aux organes d'administration et de la direction,
c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son paiement.
4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 3 avril 1965 au siège social à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 29 mars 1965 au siège social à Dornach.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Rodolphe Stadler

MERKUR AG.

Kaffee-Spezialgeschäft
Nahrungs- und Genussmittel Bern

EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 9. April 1965, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1964 Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur Einsichtnahme durch die sich ausweisenden Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht 1964 liegt bei.

In der Zeit vom 22. März bis 9. April 1965 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgemerkt.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, die Zutrittskarten für eigene und vertretene Aktien bis spätestens Montag, den 5. April 1965 mittels beiliegendem Formular A bei der Direktion der Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern, zu verlangen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, ersuchen wir, das beiliegende Vollmacht-Formular B, unterzeichnet, einem andern Aktionär zu übergeben oder uns rechtzeitig zuzustellen, damit wir für ihre Vertretung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates besorgt sein können.

Bern, 12. März 1965 **Der Verwaltungsrat der MERKUR AG**

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 7. März 1965 verstorbenen **Josef Amrein-Wolfisberg** geb. 21. Dezember 1907, dipl. Bäckermeister, von Neuenkirch und Gunzwil, in Neuenkirch, Chrämerhus.

Einzugeben sind auch die Ansprachen gegenüber der Firma Geschwister Amrein, Bäckerei, Mehl- und Futterwarenhandlung, Manufakturwaren, Mercerie, Spezereien, Salzverkauf, Kollektivgesellschaft.

Eingaben bis und mit 28. April 1965 an die Gemeindekanzlei Neuenkirch, 6206 Neuenkirch.

saubere Abzüge mit A1 Dauer-Matrizen

M

Lager und Tiefkühllager

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel
Telephon (056) 5 50 09

Einmalige Gelegenheit!

Umständehalber in bester Lage von **Ostermundigen** (ca. 4 km von Stadt Bern, ca. 12 000 Einwohner), Nähe Bahn und Post, gut erhaltene und neuere

Fabrikliegenschaft

mit Klimaanlage, 2 Kühlräume (60 m³), Warenlift usw. zu verkaufen. Raumfläche ca. 1300 m². Für den weiteren Ausbau steht noch Reserveland zur Verfügung.

Kapitalkräftige und ernsthafte Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre SA 8251 B, Schweizer Annoncen AG (ASSA), 3001 Bern.

AMSLER

sucht einen jüngeren Mitarbeiter mit einigen Jahren Praxis in der industriellen Kostenerfassung, für das

Rechnungswesen

Aufgabenkreis: Kontrolle der Erfassungsgrundlagen, Betriebsabrechnung, Kostenüberwachung, kurzfristige Erfolgsrechnung.

Dieser interessante und ausbaufähige Posten bietet einem initiativen, zielstrebigen

Industrie-Buchhalter

Entwicklungsmöglichkeiten bei angenehmer Arbeitsatmosphäre und sehr guter Bezahlung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die **Personalabteilung Alfred J. Amsler & Co.**, Materialprüfmaschinen, 8201 **Schaffhausen.**

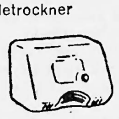
das unsichtbare Handtuch

Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert symphatisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und – kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)

Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.- (nur mit Fusschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Sensationell:

Automatische Multiplikation und Division

für nur Fr. 945.–

CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Vertretungen in allen Kantonen.
Adressen durch die Generalvertretung:

büro-fürrer

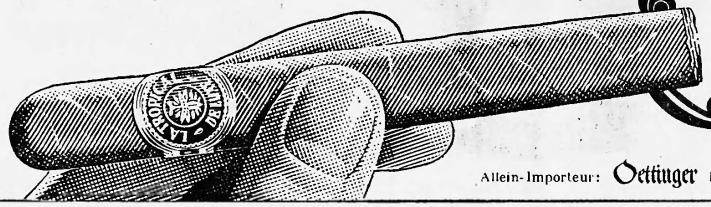
Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13, Telefon 051 27 15 50, Postfach, 8022 Zürich
Büroartikel: Münsterhof 13.
Büromöbel und Registraturen: Tödistrasse 48.

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Name und Firmastempel:

_____

THE WORLD'S FINEST CIGAR



LA TROPICAL
DE LUXE

Allein-Importeur: Oettinger Basel

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe SA, Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1964 wird ab 24. März 1965 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 16 bei sämtlichen Filialen der Schweiz. Volksbank sowie bei der Bank Hofmann AG., Talstrasse 27, Zürich, wie folgt ausbezahlt:

12% Dividende brutto	Fr. 24.—
abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer	Fr. 7.20
Netto-Auszahlung	Fr. 16.80

Zürich, 23. März 1965 **Der Verwaltungsrat**

Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1964 eine Dividende von

Fr. 8.— pro Aktie

abzüglich 3% Couponsteuer und
27% Verrechnungssteuer = Fr. 2.40
netto Fr. 5.60 pro Aktie

auszuzahlen. Die Dividende kann gegen Einreichung des Coupons Nr. 13 an unserer Hauptkasse, Verwaltungsgebäude, Sihlstrasse 20/St. Annagasse 18 (3. Stock, Büro 326), Zürich, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt und bei der Bank Leu & Co. AG. in Zürich sowie bei den Zweigstellen dieser Banken ab 26. März 1965 bezogen werden.

Zürich, den 25. März 1965 **Der Verwaltungsrat**

Zu verkaufen

Wohn-, Büro- und Lager-Baracken

demontierbar, ab Fr. 200.— per m², sowie Wohnungen für Fremdarbeiterfamilien in Elementbauweise ab Fr. 400.— per m². Kurze Lieferfristen.

Auskunft durch Postfach 3267, 6962 Viganello (Tessin).

Zu verkaufen

äusserst günstig.

1 Posten Taschenfeuerzeuge
1 Posten Tischfeuerzeuge
GAS und BENZIN

Wird auch in kleineren Posten abgegeben. Sehr günstig für Geschenk- und Werbeartikel. Anfragen unter Chiffre Hab 130138 an Publicitas Bern.

Eigentümer verkauft prachtvolle

Villa

in der

Stadt Bern

bevorzugte, ruhige, zentrale Lage. Geeignet speziell für Arzt (als Wohnung und Praxis), für Botschaft, als Bürohaus oder als herrschaftlicher Privatsitz.

Kaufpreis: Fr. 1 300 000

Chiffre T 120422 Publicitas, 3001 Bern

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

WIR-GELD

mit 25–27% Einschlag zu verkaufen.

Postfach 2384, 8023 Zürich

WIR KAUFEN

Verlustscheine Forderungen

DEBITA AG, ZUG
Postfach 321
Tel. (042) 4 55 50

Chalet de vacances

rustique, à vendre (Valais Central). Meublé, équipé pour 4 personnes, Fr. 40 000.–.

Ecrire sous chiffre P Z 7025 à Publicitas, 1000 Lausanne.

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès.

Elektronisch Fakturieren,

PUB.

den Erfolg für sich Verbuchen...

mit einem Soemtron Fakturierautomaten

Ihre Fakturen werden :

SCHNELL, AUTOMATISCH UND FEHLERLOS ERSTELLT

Der neue elektronische Fakturierautomat: SOEMTRONIC, ebnet der gesamten Büroorganisation den Weg für eine weitere bedeutende Rationalisierung. Mit der idealen Kombination — elektronisch rechnen und vollelektrisch schreiben — wird der Beweis erbracht, dass fakturieren und fakturieren nicht immer dasselbe ist, denn elektronisch rechnen, heisst zeitlos rechnen.

Ausgerüstet bis zu 8 wählbaren Zählwerken, beschränkt sich der Soemtron-Automat nicht nur auf Fakturier-Probleme, sondern kann dank seiner Vorsteck-Einrichtung auch komplizierte Buchhaltungsprobleme lösen.

Die Synchronisationsmöglichkeit mit Lochstreifen Ein- und Ausgabeaggregaten und Kartenlochern geben nicht nur Grossbetrieben, sondern auch kleineren und mittleren Unternehmen die Möglichkeit einer prinzipiellen Automation wichtigster Phasen der täglichen Büroarbeiten.

Verlangen Sie unverbindlich den Besuch unserer Organisations-Spezialisten; sie werden Ihnen sicher interessante Vorschläge zur Rationalisierung Ihrer Arbeit unterbreiten können.

la CSM **Comptabilité Simplifiée Moderne**

TELL GIRARD & Cie
BADENERSTRASSE 565, 8048 Zürich
Tel. 051/52.64.67

Weitere Verkaufsbüros und Werkstätten :

LAUSANNE, BASEL, BERN, LUGANO, OLTEN, St GALLEN, ZÜRICH

PARIS-LYON-STRASBOURG-DIJON-MARSEILLE-TOULOUSE-TOURS
BORDEAUX-PAU - NANTES - ROUEN - REIMS - LILLE - CASABLANCA

Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen nnd Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerisehen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.